



ILMOITTAUTUMISKAAVAKE LAUANTAIRALLA, ISORALLA, PIKKURALLA

COORDONNEES DES PARENTS/VANHEMPIEN YHTEYSTIEDOT:

Nom/sukunimi	Prénom/etunimi
Date de naissance/syntymäaika	Nationalité/kansallisuus
Adresse/osoite	
Numéro de téléphone/puhelinnumero	Numéro de portable/kännykännumero
Adresse email/sähköpostiosoite	
Nom, prénom et date de naissance de chaque participant/Jokaisen osallistujan nimi ja syntymäaika	
1. _____	
2. _____	
3. _____	
4. _____	
J'ai une carte d'abonnement : Minulla on vuosikortti : <input type="checkbox"/> Simple/Vuosiralla <input type="checkbox"/> VIP/Vippiralla <input type="checkbox"/> Famille/Perheralla <input type="checkbox"/> Pas de carte/Ei korttia	
Formule choisi : Valitsen : <input type="checkbox"/> Inscription sur l'année scolaire <input type="checkbox"/> Séances ponctuelles* <input type="checkbox"/> Ilmoittautuminen koko lukuvuodeksi <input type="checkbox"/> Yksittäisiin kerhokertoihin*	
Allergies ou régime alimentaires des enfants, précisez : Lasten erikoisruokavalio, selitys :	
Autres remarques ou informations importantes (handicap, besoins particuliers) : Muita tärkeitä tietoja (vammat, erityistarpeet) :	
Langue maternelle et niveau de finnois de l'enfant ou des enfants : Lapsen tai lasten äidinkieli, suomen kielen taso:	
J'ai accepté et signé le règlement intérieur/ Olen hyväksynyt ja allekirjoittanut järjestyssäännöt <input type="checkbox"/>	J'ai rempli et signé le droit à l'image/ Olen täyttänyt ja allekirjoittanut luvan kuvani käyttöön <input type="checkbox"/>
J'ai lu et j'accepte les Conditions Générales de Vente/ Olen lukenut ja hyväksyn myyntiehdot. <input type="checkbox"/>	J'ai rempli et signé le droit à l'image pour mes enfants mineurs/ Olen täyttänyt ja allekirjoittanut luvan lapseni/lasteni kuvan käyttöön <input type="checkbox"/>
Date et signature/Päiväys ja allekirjoitus	Réservé à l'administration Paiement reçu le Par chèque CB Espèces Virement

*Les enfants inscrits sur l'année scolaire sont prioritaires sur chaque séance. La participation à des séances ponctuelles n'est aucunement garantie et ne sera possible que s'il reste de la place. / Koko lukuvuodeksi ilmoittautuneilla lapsilla on etuoikeus kerhoon. Osallistuminen yksittäisiin kerhokertoihin ei ole taattua, ja on mahdollista ainoastaan, jos kerhossa on vielä tilaa.

FICHE D'URGENCE A L'INTENTION DES PARENTS

Nom et adresse des parents ou du représentant légal :

.....
.....

N° et adresse du centre de sécurité sociale :

.....
.....

N° et adresse de l'assurance extrascolaire :

.....
.....

En cas d'accident, l'établissement s'efforce de prévenir la famille par les moyens les plus rapides. Veuillez faciliter notre tâche en nous donnant au moins un numéro de téléphone :

1. N° de téléphone du domicile : | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ |

2. N° du portable du père : | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ |

3. N° du portable de la mère : | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ |

4. Nom et n° d'une personne pouvant vous prévenir rapidement :

..... | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ |

En cas d'urgence, un élève accidenté ou malade est orienté et transporté par les services de secours d'urgence vers l'hôpital le mieux adapté. La famille est immédiatement avertie par nos soins. Un élève mineur ne peut sortir de l'hôpital qu'accompagné de sa famille.

Date du dernier rappel de vaccin antitétanique pour chaque enfant (pour être efficace, cette vaccination nécessite un rappel tous les 5 ans) :

1. | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | _ | _ |

2. | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | _ | _ |

3. | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | _ | _ |

4. | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | _ | _ |

Observations particulières : informations que vous jugerez utiles de porter à la connaissance de l'établissement (allergies, traitements en cours, précautions particulières à prendre ...) :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Coordonnées du médecin traitant :

Nom :

Adresse :

N° de téléphone : | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ |